

《中原音韵》版本源流辨正

张玉来

摘要:《中原音韵》存世的各类版本缺乏系统的梳理,本文将该书的各类版本分为全本、节本、增订删补本、今人刊行本、《韵编》本等系列,讨论了各式版本的源流及其优劣,并辨正了有关认识问题。

关键词: 中原音韵; 版本; 辩证

中图分类号: G256.22

文献标识码: A

文章编号: 1009-1017(2010)01-0016-09

《中原音韵》是我国文化史上的一部光辉著作,是曲学、音韵学的经典文献。现在存世的《中原音韵》的版本大都是明清时代的刊本或抄本,是否存有元刊,还有争议。今人所校订的排印新版也有多种。我们在重新校订《中原音韵》的过程中,发现学界对存世的明清版本论述不足,有些版本还没人提及,对有些版本还存有误解;今人所作的校勘存在不少问题;对《中原音韵》的增订本《中州音韵》、《重订中原音韵》等的认识上存在许多含混乃至错误的认识。今以《〈中原音韵〉版本源流辨正》为题,讨论有关版本的情况,并辨正有关认识问题。

一、《中原音韵》全本

(一) 瞿藏本

该本原藏常熟瞿氏铁琴铜剑楼,现藏国家图书馆。该本不分卷。内容次序为:虞集序、欧阳玄序、周德清自序、罗宗信序、琐非复初序、中原音韵目录、中原音韵(韵谱)、中原音韵正语作词起例、周德清后序。

1922年瞿氏后人瞿启甲编《铁琴铜剑楼丛书》(第八种)据铁琴铜剑楼藏本影印行世。该本据《铁琴铜剑楼藏书目录》称为元刊本。陆志韦1964年为中华书局1978年6月影印本所写的“前言”称,文献学家赵万里审定为明刊本,大致刊于弘治、正德之间,即1448至1506年间。

赵万里的审定意见不一定可靠。有四个方面的证据可以反证:一、该本整体上的刊刻风格不似明人,笔力遒劲,刻板丰满,不类明人之纤细文弱。二、该本经数代藏书家之手,说明其为名家所珍视,而并无人否定其为元刊本。三、该本各序与正文文字相异,非一人之笔法,尤其欧阳玄的序,全用古隶,当是各序据序者之字体刻入,或为元刻之旧。四、该本与讷庵本相比,歧误相当,难分优劣(见下讷庵本与瞿藏本比较),不能说明讷庵本一定早出。

我们认为即使瞿藏本不是元刊本,也应该是照元刊本模样覆刻,不是重写新刻,所以,该本应该是最接近元刻本的版本。

该本刻版甚良,但印刷不精,漫漶之处甚多,有的地方成段模糊,以至不可视认。

文献学家陈乃乾(1896—1971,浙江海宁人,清代藏书家陈鳢后裔,早年入东吴大学读书,后在古书流通处、开明书店、中华书局任职。)于1920年在上海古书流通处主持据铁琴铜剑楼藏本重新写印出版行世。他1925年编刊《重订曲苑》,据写印本刊入,成巾箱本。1926年复以《中原音韵》和《太和正音谱》合刻,亦以写印本收入。“合刻本”将“周德清后序”移至“琐非复初序”之后。该本还有其它的单行本

收稿日期:2009-03-25

基金项目:本文为全国高校古籍整理重点资助项目成果,项目编号2006117。

作者简介:张玉来(1963—),山东省沂南县人,苏州大学文学院教授、博士生导师,主要从事汉语音韵学及古文献研究。

行世。该本与瞿藏本原本相比，遗漏、错写、窜误之处增加不少。

（二）讷庵本

江西人讷庵刻于明正统辛酉6年，即1441年。中华书局1978年6月有影印本问世，陆志韦、杨耐思写有校勘记。该本又收入谷风主编《辞书集成》（团结出版社，1993年）、李学勤主编《中华汉语工具书文库》（安徽教育出版社，2002年）。该本不分卷数，内容次序为：虞集序、周德清自序、罗宗信序、琐非复初序、中原音韵目录、中原音韵（韵谱）、中原音韵正语作词起例、周德清后序。最后有刊书人讷庵的《书〈中原音韵〉后》。

据讷庵《书〈中原音韵〉后》里的“稍为正其传写之伪，可阙者仍阙之”的话，可知该本应是元刻本的重刻，不是覆刻，内中改正了个别文字错误，当是基本保留了元刻面貌。

与铁琴铜剑楼藏本相比，该本缺少了欧阳玄的序文。但，该本在虞集序后，空白半页，疑将此序漏刊，或故意删除。我们推测，因为欧阳玄的序似是应景之作，无甚实质内容，讷庵本不刊或在情理之中。

附 瞿藏本与讷庵本比较

陆志韦在为中华书局1978年6月影印本所写的“前言”中盛赞讷庵本完整而且刊印精美，并说是瞿藏本“望尘莫及的”。我们通过校勘，发现讷庵本俗体、讹体甚多，脱、衍之处亦多，与瞿藏本比较难分优劣。

我们可以举几个明显的例子加以说明。

瞿藏本正、讷庵本误者，如：

1. 虞集序文末端瞿藏本作“……然则颂清庙，歌郊祀，摅和平正大之音，以揄扬今日之盛者，其不在于诸君子乎？”，而讷庵本作“……然则颂清庙，歌郊祀，摅和平正大之音，以揄杨今日之盛者，其不在于诸君子乎？”“杨”字不辞，显然讷庵本误“扬”字为“杨”。

2. 韵谱之“齐微入声作平声”末端几个小韵，瞿藏本是“……及极○惑○逼○劾○贼”，而讷庵本是“……○及极○惑○逼○劾○贼”。讷庵本“劾”前漏刊“○”。

3. 《中原音韵正语作词起例》第十九条的引文，瞿藏本作“犁牛之子驂且角”，讷庵本作“犁牛之字驂且角”。讷庵本殊不可解，显误。

4. 《中原音韵正语作词起例》第二十六条“乐府共三百三十五章”末段，瞿藏本作“大凡声音，各应于律吕，分于六宫十一调，共计十七宫调：仙吕调清新绵邈；南吕宫感叹伤悲；中吕宫高下闪赚；黄钟宫富贵缠绵；正宫惆怅雄壮；道宫飘逸清幽；大石风流酝藉；小石旖旎妩媚；高平条物混漾；般涉拾掇坑堑；歇指急并虚歇；商角悲伤宛转；双调健栖激袅；商调凄怆怨慕；角调呜咽悠扬；宫调典雅沉重；越调陶写冷笑。”而讷庵本则丢掉“黄钟宫富贵缠绵”，不成十七宫调之数，显是漏刻。

5. 《中原音韵正语作词起例》第二十七条“作词十法”引《喜春来》，讷庵本作“闲花酝酿蜂儿蜜，细雨调和燕子泥，绿窗蝶梦觉来迟。谁换起？帘外晓莺啼。”显然“换”字误，瞿藏本正作“唤”字。

讷庵本正、瞿藏本误者，如：

1. 东钟上声：“勇”小韵有“拥”字，讷庵本做“拥”，瞿藏本作“樁”。“樁”，字书、韵书未见收录。按，“拥”，《广韵》于陇切，正合此位，讷庵本是。

2. 江阳去声：“旺”小韵首字有“旺”字，瞿藏本左边从作“月”，作“𣎵”，不字，误。

3. 萧豪上声：“皎”小韵讷庵本有“桥”字，瞿藏本作“桥”。“桥”，《广韵》“居夭切”（见小上效开三）；“桥”，《广韵》“巨娇切”（群宵平效开三）。“桥”符合此小韵地位，“桥”不合此小韵音韵地位。瞿藏本误。

总的情况是瞿藏本正者多，误者少。

（三）啸馀谱本

《啸馀谱》，明程明善辑。程明善，安徽歙县人，天启中监生。《啸馀谱》有明万历47年（1619）原刻本，清康熙元年（1662）覆刻本。明刻本收的《中原音韵》“韵谱”部分题“古歙仇必亨校”，《正语作词》部分题“上元夏时来校”。清刻本皆题“西吴张汉重校”。

此本将序文大删，仅存周德清自序及后序，将自序改题为“周德清中原音韵起例”，置卷首，并把后序列在“韵谱”之前。该本将《正语作词起例》称为“务头”，刻入版心。该本对《中原音韵》有校改，比如瞿藏本、讷庵本等空白处，该本皆添补；周德清后序的句子与瞿藏本、讷庵本相比有几处作了改变。所以，

啸馀谱本是校改过的版本，不像瞿藏本、讷庵本保留元刻本的原貌，但改变的不多，基本还是原貌。

程氏刊刻时找人专门校对过。清本也由张汉重校过。

（四）《南九宫十三调曲谱》收《中原音韵》本

上海图书馆藏有西爽堂刻本《南九宫十三调曲谱》，是明末江左程允昌编选的南曲选集。先于程氏《南九宫十三调曲谱》有嘉靖间蒋孝的《南九宫谱》、万历间沈璟据蒋孝的书重编为《增定南九宫词谱》等。程氏书当是据这些书重编的。

该书分两部分：首卷有程允昌自序，不题年月，序后收有骚隐生的南曲丛说、王世贞的《作词十法》（据《中原音韵》之《起例》）、魏良辅的《律曲》、沈宠绥的《论四声》、周德清的《中原音韵》等；《曲谱》部分的开头收有明人蒋孝、可可生、李维桢等人的序，接着是“秘书阁凡例”、《中原音韵》和《南曲谱》。上海图书馆藏书目录称为明刻本。

西爽堂为明代著名书坊，清代仍在刻书。该本在程允昌及其它作序者名前皆署“明”，当是明亡之际或清初的刻本。该本在《曲谱》诸序后有“秘书阁凡例”，署“甲申秋月快雪堂偶识”，好像是后加的，不是程允昌的原作。联系该本在书名部分题：秘书阁手定、陈氏白氏古本、蒋氏原本、沈氏原本、龙氏原本之注文，说明这本书是经人校订过的，其中秘书阁当是某人之官职称呼，再与快雪堂相联系，我们推测这个校订本为明末清初河北涿州人冯铨所订。冯铨（1595-1672），明末著名贪官，是魏忠贤之同党，曾任礼部尚书兼文渊阁大学士；降清后任礼部尚书、加少傅兼太子太傅、弘文院大学士等。称其为秘书阁，当之。他筑室曰“快雪”，收藏王羲之“快雪时晴”法帖，并以此闻名文化界，所以有“快雪堂偶识”之语。题“甲申”，即明亡之年。该本在明人之前皆加“明”，以示时代。史实是否如此，尚待考证。

《南九宫十三调曲谱》所收《中原音韵》，不分卷，《起例》在前（题“元周德清挺斋氏著、明程允昌浮吉氏订”），《韵谱》部分在后（题“元周德清挺斋氏著、明程允昌浮吉氏注”）。

根据“秘书阁凡例”之《中原音韵》条：“中原音韵，词曲家守为金汤，唯明分平仄阴阳而已，而四声之中，有如唇上、舌头、撮唇、卷舌、开唇、齐齿、正齿、穿牙、引喉、随鼻、开喉、平牙、纵唇、送气、合口、开口之别，不能缕举，即谱中词隐先生，亦仅止○开口耳。坊刻如《吴歙萃雅》、《古今奏雅》等书亦止傍注撮开鼻闭四者而已，而《萃雅》中之○止及庚青一韵，而不及东鍾、江阳收尾之鼻音，缺略如此，令后学何所取法。今皆一一补注韵内，使学者得睹大全，亦快事也。又南词有入声而中原韵阙焉，故附录《洪武正韵》，以正入声之伪，共为全卷。”

该本最大的变化是把每一韵目后加注该韵的语音特点，并把周德清的字音辩正也写在韵目下。每一韵的语音特点与沈宠绥的《度曲须知》相类。

（五）四库全书本

文渊阁《四库全书》集部词曲类南北曲之属收有《中原音韵》。据《四库全书总目提要》，该本是内府藏本，版本来源不清楚。细致分析该本的内容结构和小韵、韵字的布局，与明刻啸馀谱本近似，可能又据元刻本订正过。卷首载虞集序及周德清自序，“自序”改题“中原音韵起例”。该本分为上、下二卷，上卷《韵谱》，下卷《正语作词起例》。

二、《中原音韵》节本

（一）谢天瑞《乐府通用中原音韵》本

谢天瑞校，万历己亥（1599）年刻。谢天瑞，字起龙、思山，号复古生，杭州人。明代著名文献学家。曾刻《诗人玉屑》、《诗法大成》等书。

该本有谢氏所写“小引”、“凡例”，删削了诸序，只有《韵谱》部分。该本俗字、误字较多，也有个别小韵的改变、韵字的增补、删除等问题。

（二）《汇选历代名贤词府全集》所收《中原音韵》本

《汇选历代名贤词府全集》是明人邬溪逸史编纂的一部汇选历代词、曲的选集，共9卷，10册。该书最后一册附有《中原音韵》。

该本《中原音韵》署“元高安挺斋周德清著、明新都邬溪逸史校刊”，只有《韵谱》部分。无周德清后

序、《正语作词起例》，书后有经删削过的周德清自序和虞集序。

《汇选历代名贤词府全集》最后有“一得山人”的“词府全集后跋”，署“嘉靖丁巳中秋一得山人拜书于聚奎精舍”。

该书现有上海图书馆藏嘉靖 36 年的明刊本，国家图书馆藏民国时的某人抄本。

嘉靖 36 年的明刊本有上虞罗振常的题记，署丁巳中秋后二日，注明是明刊本。

民国抄本系郑振铎 1957 年购于来熏阁。他在封面有题辞：“汇选历代名贤词府全集，九卷，后附中原音韵一卷，抄本，不旧，然极罕见，故亟收入……”但该本《中原音韵》错讹不少，不如明刊本优。

（三）古今图书集成《理学汇编文学典第二百四十九卷词曲部汇考七》题“嘯餘譜中原音韻”本。该本系从嘯餘譜中抄录。仅存周德清自序和《韵谱》部分。

（四）古今图书集成《理学汇编字学典第一百三十三卷声韵部汇考三》题“嘯餘譜中原音韻二”本。该本也是从嘯餘譜中抄录，但跟“古一本”相比有许多不同之处，可能抄录时所依据的嘯餘譜本有不同。该本将周德清后序置于开头，后接周德清自序，但改称为“中原音韵起例”，然后是《韵谱》部分，跟明刊本嘯餘譜本相似。

（五）海盐朱琰《韵谱卷六》《曲韵》（收入《清代稿本百种丛刊》第 16 册，台湾文海出版社影印，1970）收有《中原音韵》。

朱琰，字桐川，海宁人，乾隆丙戌进士。

该本是朱氏的改编本。他将《中原音韵》的韵谱部分每一韵的各小韵按阴平、阳平、上声、去声横分为四行（入声字仍按原书排入相应声调后面），排列成表格。每一韵为一表，注明次序，如东锺第一、江阳第二，等等。在韵目下面又注明该韵的读音特点，如东锺第一“舌居中，缓入鼻中收，腹音阴翁阳红，收音无启唇。”这些“说明”据朱氏“按语”，系出自其同乡明代人张黄门《南北正音》。张氏书可能不传。该本在每一声调栏又有字音辩正，如东锺第一阴平栏“中非宗，充非匆”，大多是抄自周德清《正语作词起例》部分。

（六）清抄本《韵略易通》附《中原音韵》“起例”本

上海图书馆藏有一部清抄本《韵略易通》。这个抄本前面是兰茂的《韵略易通》，后面是《中原音韵》的“起例”。这个抄本的抄者，把《中原》换成《韵略易通》，后面又收“起例”，推测他是想混编一部新的“中原音韵”。

（七）胡薇元据《嘯餘譜》刻《嘯餘譜中原音韻》本

光绪间大兴人胡薇元据《嘯餘譜》刻《中原音韵》，前有胡氏序和周德清自序，后只有韵谱。

（八）扫叶山房《作词须知》本

1928 年上海扫叶山房石印《作词须知》，该书系《中原音韵》的简缩本，存有周德清自序、《韵谱》、《正语作词起例》部分的“乐府共三百三十五章”、“作词十法”。

（九）任讷《中原音韵作词十法疏证》

任讷（1897—1991，字中敏，别号“二北”，又号“半塘”，江苏扬州人，著名词曲学家。）1930 年在中华书局出版《散曲丛刊》，作有《中原音韵作词十法疏证》。另有《元人论曲》，1926 年上海梁溪图书馆出版，亦附有任氏疏语。

该书是对《中原音韵正语作词起例》之《作词十法》的讲疏。从曲学角度梳理《作词十法》的含义。

三、增订删补本系列

（一）王文璧增订《中州音韵》

王文璧，明代中期吴兴人。他以《中原音韵》为依据，编成《中州音韵》。此书问世后，明人屡有刊刻或增订刊刻，有称《中州音韵》的，也有仍称为《中原音韵》的。

蔡清（1453—1508，字介夫，号虚斋，晋江人，进士。曾任南京文选郎中、江西提学使等职。闽中著名学者，理学家。）为王文璧书作序称：“吴兴王文璧先生，隐居乐道，沉潜书史，而不废音韵之学。今年九十矣，乃能取家藏故本，大加增订，视故本为益精且详。以我闽宪金张公某，甥也，属为梓行之。适漳

守罗某及龙溪尹姚君某，获见此书，遂请于公，以成其事。俾清识一言于其端。”（弘治本蔡清《中原音韵·序》）

蔡清的生平是非常明确的，因此，王文璧《中州音韵》的改编成书当在 15 世纪末、16 世纪初。蔡清为王书作序，不是为周德清书作序。周氏后代以及杨一潮称“蔡清序”为《中原音韵》所做，误。杨一潮《重订中原音韵》“序”：“余尝读《蔡虚斋先生文集》，有《中原音韵·序》，为同邑暇堂周公德清作也。企慕于衷，欲见其书而不可得。”杨氏误认蔡序是为周书所序。

据日本内阁文库本，《中州音韵》有凡例 8 条：

- (1) 翻切圈注悉遵《正韵》，其旧本有而《正韵》无者阙之，或《正韵》有而旧本少者补之。
- (2) 定字以声之清浊，用字者当随声措字，分韵以声之上下，用韵者当随字成文。
- (3) 每韵各起平声、次上声、次去声而入声分隶三声，叶而用之，总十九韵，而四声皆在其中矣。
- (4) 牙舌唇齿喉及舌齿各半之音散出各韵，分别阴阳清浊而用。
- (5) 字同、义同或两见者注切不同，有字同而义不同者随韵分注，有一字而收入二、三韵者各有所用并存之。
- (6) 韵字点画并依《正韵》改正，如字同而点画不同者去之。
- (7) 各韵以平声提起而属以上声、去声者聚以类也，以入声难谐而随韵分隶三声者，协以正也。
- (8) 闭口字音类分在后三韵，间有一二当闭而收入开口韵者，叶之以正，不可得而闭也。

显见，王书的反切注解似皆抄自《洪武正韵》。根据这书的反切研究其音系是很危险的。王文璧书大改《中原音韵》体例，已非《中原音韵》之原貌。蔡清所谓“大加增订”，正说明王书之不同周书。比如：

中原音韵	中州音韵
鍾钟中忠衷终	中之戎切-央又满也衷誠也忠內其尽心终极也鍾酒器 钟乐器鍾-斯蝗类也众多也

王文璧书现保存版本很多，主要有：

1. 日本内阁文库藏本

该本不分卷，2 册，现藏日本内阁文库，黑口、双鱼尾，书题“高安周德清编辑、吴兴王文璧校正”。该本无蔡清序，只有虞集序，署为“雍虞集”，没有日期，也没有“凡例”。书后有“中州音韵跋”，残缺，没有署名人。

许德宝（1991）推测该本系初刊本，是王文璧外甥张壘刊行，早于弘治本。

2. 上海图书馆弘治 17 年（1504）刊本

该本不分卷，2 册，黑口、双鱼尾、四周双边，页 20 行，共 68 页，书前有钱式嘉的跋，署乙卯冬。该本板式类瞿藏本《中原音韵》，非常清晰。这部书的开头是蔡清的序，署“弘治十七年龙集甲子夏五月望”，即 1507 年。该本存虞集序，其它诸序删削，存目录、韵谱。该本没有“凡例”。

该本据蔡清序看，当是根据内阁文库藏本重刊，并重请蔡清作序，删除了“凡例”和“跋”文。

3. 明人程明善《啸馀谱》本

分明万历本、清康熙本两种。明万历本为赵善达校、清康熙本为张汉校，两者之间少有差别。该本无任何序文，也没有凡例，只有王文璧修订后的“韵谱”。

清张汉校本后有单独印本问世，吴梅编入他的《曲韵五种》。

（二）叶以震（卜二南序）《重订中原音韵》本

该本著作人题“高安周德清编辑、吴兴王文璧增注、古吴叶以震校正。”书前有卜二南序文，署“万历辛丑重阳后一日樵李卜二南撰并书”，万历辛丑即 1601 年。卜氏与明代著名戏剧家沈璟是姻亲，卜氏曲学深受沈璟影响。明人王骥德《曲律》说：“吴兴王文璧，尝字为厘别，近樵李卜氏，复增校以行于世，于是南音渐正，惜不能更定其类，而入声之馱舌，尚仍其旧。”这个本子可能是卜氏主持编刊，而校正工作是叶以震做的，因此现见各卜氏序本皆题“古吴叶以震校正”。因此，改编权应归叶以震，而不是卜氏。

叶以震生平无考，或是卜氏门人。

叶以震据《中原音韵》的框架，把王文璧的《中州音韵》的韵字、注解、音切等重新改编，恢复阴、

阳平的区别，是一部混编本。该本把非《中原音韵》旧有的王文壁增加的韵字用“×”分开，“×”后的是王文壁增加的韵字。

国家图书馆藏有四种不同的版本，书名皆题《重订中原音韵》。三种是刊本，刊刻时间不明，藏书书目注明为明刊本。一种是清抄本。三种明刊本皆 2 卷，2 册。一种注明九思堂刊本，书题“度曲须知，诸名家定本”、“九思堂藏板”，卜氏序文残。一种卜氏序文也残缺。一种卜氏序文是全文的。估计卜氏序文全者为原刊本，也许就是万历辛丑卜氏序时的刊本，其它两种是后刻本。清抄本系徐乃昌积学斋旧藏，无卜氏序文，有凡例，有韵谱，2 卷，4 册。

明刊本的内容安排是：中原音韵序、中原音韵凡例、中原音韵目录、中原音韵卷 1、卷 2（韵谱）。无《正语作词起例》部分。在卷 1、卷 2 下皆题“高安周德清编辑、吴兴王文壁增注、古吴叶以震校正。”

叶氏的底本根据王文壁《中州音韵》（同内阁文库本），但又恢复了《中原音韵》的体制，因此叫做《重订中原音韵》。

明末宝翰楼刻本、三槐堂刻本皆是叶以震的校正本。

该本的“凡例”，前 8 条照抄王文壁的，另增加了 5 条，共 13 条：

(9) 入声派入平上去三声者以广其押韵，为作词而设耳，然呼吸言语之间，还有入声之别。

(10) 《中原音韵》的本内阴如此字、阳如此字，萧君欲侵梓以启后学，值其早逝。泰定甲子以后，尝写数十本散之江湖，其韵内平声阴如此字、阳如此字、阴阳如此字。夫一字不属阴则属阳，不属阳则属阴，岂有一字而属阴又属阳也哉！盖传写之谬。今既的本刊行，或有得余墨本者，幸毋讥其前后不一也。

(11) 音韵内每○是一音，以易识字为头，止依头一字呼吸，更不别立切脚。

(12) 音韵内每×是旧本所无皆系增入。

(13) 《音韵》不能尽收《广韵》，如“崆峒”之“崆”、“𪔐驾”之“𪔐”、“𪔐𪔐”之“𪔐”、“𪔐𪔐”之“𪔐”诸字之类皆不可施于词之韵脚，作者毋谓其不备。

除第 12 条，其它都取自周德清《起例》。

叶氏的改编并非完全依照王文壁本而来，王文壁的注释有的取消有的改动，小韵的字序，不依王文壁，而是先把《中原》的韵字置前，后加×，再列王文壁韵字。

这里以歌戈韵入作去声的“莫”小韵和东锺韵平声阴“中”小韵为例，说明叶编本与王文壁本的不同：

中原音韵	中州音韵	重订中原音韵
幕末沫莫寞	莫叶磨忽也又姓摸-捺寞寂-膜肉间-幕在上曰-末木杪秣穀饲马沫水名在蜀抹摩也漠沙-	幕叶磨莫寞末沫×摸膜漠上八字 萧豪韵叶冒秣饲也抹摩也
锺钟中忠衷终	中之戎切-央又满也衷诚也忠内其尽心终极也锺酒器钟乐器螽-斯蝗类也众多也	锺之戎切酒器钟乐器中忠衷终× 螽螽斯羽虫也众又去声

（三）信天山民增删补注《中原音韵》本

上海图书馆藏有一部题“古盐官信天山民增删补注本”《中原音韵》，该馆书目称其为明稿本。盐官为浙江海宁县的古称，这个信天山民可能是浙江海宁人。该本前无诸序，后无“起例”，只有韵谱部分。韵谱部分也大作增删：一、小韵字加注注释，二、小韵首字朱笔加反切，三、增加字，四、删除韵字，五、调整字序。有的新增字用外加口标识。比如“东钟韵”阴平第一个小韵：

东齐东端东陈东江阳韵异冬丁冬思冬欸冬𪔐𪔐𪔐去韵同𪔐暴雨

除了增加注解，我们以监咸韵阴平的小韵为例，就可以发现他对小韵及其韵字的改动是很大的。比较讷庵本跟山民本的差异如下：

讷庵本	山民本
○庵庵鹌鹑噤谥	○庵鹌谥鹌鹑

○担聃儋耽湛酖耽	○担聃儋耽耽湛酖耽髡
○监碱械	○监碱械鉴
○堪龔戡弁	○堪戡
○三髡髡	○三髡髡参
○甘柑痞泔	○甘柑泔痞弁
○杉衫	○杉衫髡
○贪探	○贪探
○参参	○参参
○憨酣	○酣憨龔龔
○簪簪簪簪	○簪簪簪簪
○嵌	○嵌
○鸽	
○訖	○訖嘶
○淦	○淦
	○揜揜
○揜	○揜
	○镜
	○械
	○崐崐
	○龔

该本把“○鸽”小韵删除，增加了“○揜○镜○械○崐龔○龔”小韵。小韵内的韵字增加、删除和调序俱如上表所示。因此，该本已非《中原》旧本。

四、现代刊行本

（一）石山福治《考定中原音韵》本（1925）

该书是日人石山福治所著，该书用日人内藤湖南所藏本为底本，校以日本内阁文库本王文璧《中州音韵》、叶以震本、北京大学出版的《中州音韵》和瞿藏本，编制成校订字表。

（二）赵荫棠《中原音韵研究·原著标音》（1936、1955，商务印书馆）

赵荫棠《中原音韵研究》一书有“原著标音”部分，根据其所构拟的《中原音韵》的音系，将各小韵及其韵字排入音节表，并对有关的小韵和韵字作出校勘和说明。其小韵和韵字的依据是瞿藏本。

（三）日人服部四郎等《中原音韵研究校编本》（1958，江南书院）

日人服部四郎、藤堂明保著《中原音韵研究》内有《中原音韵校本》，系《韵谱》部分的小韵和韵字的校订，以表格的形式把每一个韵字进行订正。该校本以瞿藏本为底本，校以：

1. 内藤湖南藏本；2. 陈乃乾写印本；3. 谢天瑞校勘本；4. 瞿余谱本；5. 赵荫棠校本；6. 叶以震《重订中原音韵》本；7. 石山福治《考定中原音韵》。

唯该校本用叶以震本、石山氏本之处甚多，有嫌繁琐，而失《中原音韵》校订之本。该书收有瞿藏本原书，只有诸序和《韵谱》，无《正语作词起例》部分。由于该书所校各点，很少作者断语，所以可引用之处不多。另外该书所引内藤湖南本，很难得。

（四）《中国古典戏曲论著集成·中原音韵》本（1959，中国戏剧出版社）

中国戏曲研究院 1959 年编成《中国古典戏曲论著集成》标点本，共 10 册。第 1 册收有《中原音韵》。该本是现见较早的标点本，在学界流行很广，影响很大，方便了许多研读者。该本以瞿藏本为底本，主要校以瞿余谱本，并加旧式标点。

校订者似乎音韵知识不足，小韵的分合很少校出，文字校订问题不少，标点错误亦多。

（五）许世瑛校订、刘德智注音《音注中原音韵》本（广文书局 1962 年）

该本手写印刷，台湾广文书局 1962 年初版，后多次印刷。该本所据底本不详，似据瞿藏本而来，只收周德清自序和《韵谱》部分。每一个小韵前注有董同龢《中国语音史》所拟的《中原音韵》的拟音。书后有 14 条校语，主要说明小韵的分合问题。

（六）杨耐思《中原音韵音系》音节表本（1981，中国社会科学出版社）

杨耐思《中原音韵音系》一书有《〈中原音韵〉同音字表》，该表依据杨氏所拟《中原音韵》声韵调系统，把讷庵本全部小韵和每一小韵的韵字排入音节表，并对一些小韵和韵字作出了校订和位置安排，所校多据《蒙古字韵》、《韵会》等元代韵书，所论多为确论。

（七）宁继福《中原音韵表稿》音节表本（1983，吉林文史出版社）

宁继福《中原音韵表稿》一书有《单字音表》，该表依据宁氏所拟《中原音韵》声韵调系统，把讷庵本全部小韵和每一小韵的韵字排入音节表，并对一些小韵和韵字作出了校订。该校本对小韵和韵字的校订，多从音韵演变的角度着眼，所论多精。

（八）李殿魁本《校订补正中原音韵及正语作词起例》（1976 年版，学海出版社）

该书以陈乃乾印本为底本，校以服部四郎影校景元本、东洋文库全帙本、拼音并索引本、戏剧本、赵荫棠校本、隋树森《全元散曲》、汪薇史《中原音韵讲疏》等材料，在天头处或正文中校改文字。所校之处不多。

（九）余为民、孙蓉蓉《历代曲话汇编——新编中国古典戏剧论著集成》本（黄山书社，2006）

该书收有《中原音韵》标点本。据编者自称该本以瞿藏本为底本，以明刊啸馀谱本校补。但该本出校甚少，只有 10 条，断句标点与戏剧本类似，音韵分析绝少，校订并不完善。错误多沿戏曲本。

（十）冒广生校订材料

冒广生（1873—1959，字鹤亭，江苏如皋人，词曲家）1942 年在《东方文化》第 1 卷第 4 期发表《中原音韵校记》（又收入《冒鹤亭词曲论文集》，上海古籍出版社，1992）一文。该文以明刊某本为底本，参照瞿本，校正多条，惟多出己见，确证不多。

（十一）《传世藏书》标点排印本（海南国际新闻出版中心，1996 年）

该本是《传世藏书》丛书之《语言文字》卷所收本，李敏辞校编。该本以讷庵本为底本，参校瞿藏本和啸馀谱本。但没有任何校语，错讹之处仍然不少。

五、卓从之《中州乐府音韵类编》本

常熟瞿氏铁琴铜剑楼藏元人杨朝英编《朝野新声太平乐府》卷首收有《中州乐府音韵类编》一卷。其它各版本《朝野新声太平乐府》皆不见该书。书前巴西邓子晋序称“且以燕山卓氏《北腔韵类》冠之”，看来这书又称为《北腔韵类》。燕山卓从之生平无所考，但是杨氏书刊于 1351 年（至正辛卯）是明确的。那么，这部《中州乐府音韵类编》应当在 1351 年之前问世。

该本与《中原音韵》同出一源，也应算作《中原音韵》系统。

杨朝英，号淡斋，青城人。元代以青城为县名者二：山东、四川。杨氏到底是山东人还是四川人待考定。王世贞在《曲藻》里批评杨氏的散曲说：“盖杨本蜀人，故多川调，不甚谐南北本腔也”，杨氏请巴西邓子晋为其所编《朝野新声太平乐府》作序，杨氏为四川人的可能性比较高。

该本印质粗糙，漫漶不清、错讹、异体字、简体字甚多，韵谱内小韵间的处理错误触目皆是。

校订过该书的有如下三家，可供参考。

一、卢前校订本。卢前（1905—1951，江苏南京人，原名正绅，字冀野，自号饮虹、小疏，戏曲史家。）所校本收入商务印书馆 1936 年出版的《万有文库》第二集和 1939 年出版的《国学基本丛书》。另外，1955 年文学古籍刊行社出版他校勘的《朝野新声太平乐府》，也收有该书。

卢校花费时间很多，但从校本中可见，卢氏缺乏音韵知识，对小韵的处理错误甚多，对联出的小韵不知如何处理。故此，该校本除文字校勘可以参证外，其它不足为据。

二、隋树森校订本。隋树森（1906—1989，字育楠，山东省招远县东良村人，元曲研究专家）1958 年

在中华书局出版他校勘的《朝野新声太平乐府》，内有其校勘过的《中州乐府音韵类编》。

隋校比卢校在小韵的处理上稍优，文字校勘也有出卢校之上者，但整体看，该校本不明各小韵的音韵关系，不能正确处理之处为数亦多。

三、陆志韦、廖珣英校订本。

中华书局 1978 年出版的讷庵本《中原音韵》后附瞿氏藏《中州乐府音韵类编》，陆志韦、廖珣英写有校语。

陆、廖二位系音韵学名家，故该校本对大多数相联小韵的分合都作了比较精确的处理，所作文字校勘也大都言之有据，可从者甚多。

A Study on Editions of *ZhongYuanYinYun*

ZHANG Yu-lai

(College of Literature , Soochow University , Soochow, 215123)

Abstract: All kinds of editions of *ZhongYuanYinYun* survived nowadays were lacked of systematic arrangement, so this article try to classified those editions into several categories which included full edition, abridged edition, reset and enlarged edition, modern edition , *Yunbian* (《韵编》) edition and so on. And we also discussed the source of those editions, and their advantages and disadvantages. On this basis, some related problems have been identified and corrected.

Keyword: *ZhongYuanYinYun*(《中原音韵》); Edition; Identify and Correct

(责任编辑: 闫丽)

(上接第 15 页)

The difference and relation between *LieZi* and *ZhuangZi*

GUAN Zong-chang

(Dep.of liberal arts Ren Min University, Beijing 100872,China;

Dep.of Chinese and Law Dalian Nationalities University, Dalian Liaoning 116605,China)

Abstract: There are 16 common formulation expressions in *LieZi* and *ZhuangZi*. By comparison, we found that *LieZi* pays more attention to the construction of the story and the plot of the fables, whereas *ZhuangZi* emphasizes on the philosophical meaning conveyed by the fables. It also can be proved that *Lie Zi* was written earlier than *Zhuang Zi*.

Keywords: *Lie Zi*; *Zhuang Zi*; common expressions; successive relation

(责任编辑: 刘兵)